





# ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ ЦЕХ БРИГАДЫ

ПРОВЕРЯЕМ ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

На днях довелось побывать в совхозе имени А. Набиева. Прежде всего поехал в бригаду, возглавляемую У. Джуровай. По дороге, как ухаживают хлопкоробы за посевами, побеседовал с рабочими. А потом попросил бригадира показать подсобное хозяйство.

Обочинах карт, на междурядьях в садах, небольших холмах «выкочить» гектар-пудора для кукурузы, люцерны. Любимым и знающим животноводство людям поручили уход за скотом. Построили навесы, кормоцеха. Обойшлось дешево — строили из местных материалов.

Характерно, что центнер мяса обошелся на треть дешевле, чем продукция, сдаваемая крупными откормочными пунктами.

Доводилось беседовать со многими бригадирами. Мнение единодушное: фермы нужно развивать.

Сейчас на бригадных фермах 3.000 голов скота. Уже тому же государству уже продано больше 300 тонн мяса.

Примером служат бригады, руководимые Героем Социалистического Труда, делегатом XXVI съезда КПСС Э. Буриевым, лауреатом премии Ленинского комсомола С. Эльмуродовой, кавалерами многих трудовых наград П. Шукуровым, К. Карахановой и другими нашими знатными земледельцами. Многие бригады решили кроме мяса производить и другие продукты питания. Коллектив, возглавляемый лауреатом премии комсомола Узбекистана Х. Сафаровым, взялся за выращивание винограда, фруктов, создал небольшую пасеку.

Сейчас хлопкоробы наряду с интенсивным уходом за посевами активно занимаются заготовками кормов для подсобных хозяйств. Большинство бригад уже запасло достаточно сена. Впереди уборка кукурузы.

Развитие подсобных хозяйств пользуется повседневной поддержкой специалистов хозяйства, района.

**Х. ДЖУМАЕВ.**  
Председатель совета Гагаринского производственного объединения.

Сурхандарьинская область.



## НАУКА — ПРОИЗВОДСТВУ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ГРУЗОПОТОКОМ

Для совершенствования междугородных перевозок грузов автомобильным транспортом впервые в республике на автомагистрали Ташкент — Самарканд внедрена централизованная грузовая автостанция на базе головного предприятия (ЦГАС). Существующая ранее территориальная разобщенность грузовых автостанций снижала эффективность управления перевозками. В составе созданной Сырдарьинской ЦГАС — Гулистанская, Сырдарьинская и Янгйерская грузовые автостанции. Это позволило централизовать оперативное планирование и организацию перевозок.

С. ПОЛЫНОВА.

## В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХНЕГО СОВЕТА СССР

Президиум Верховного Совета СССР назначил тов. Башпилова Сергея Васильевича председателем Государственного комитета СССР по делам строительства, освобождая его от обязанностей министра строительства СССР в районах Дальнего Востока и Забайкалья.

## В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХНЕГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР за большой личный вклад, внесенный в разработку актуальных проблем мединации, повышение эффективности использования орошаемых земель республики и в связи с пятидесятилетием со дня рождения присвоил почетное звание «Заслуженный профессор доктор технических наук» действительному члену Всесоюзной академии сельскохозяйственных наук имени В. И. Ленина Шуманову Борису Борисовичу.

## В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХНЕГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР за большой вклад в развитие тракторного и сельскохозяйственного машиностроения, активное участие в общественной жизни и в связи с пятидесятилетием со дня рождения наградила Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Узбекской ССР тов. Мусина Ириша Харасовича — генерального директора производственного объединения «Ташкентский тракторный завод имени 50-летия СССР» Министерства тракторного и сельскохозяйственного машиностроения СССР.

## В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХНЕГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР за долготелее плодотворную работу в партийных органах и в связи с пятидесятилетием со дня рождения наградила Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Узбекской ССР тов. Тимофеева Константина Михайловича — первого заместителя Директора торгкома Компартии Узбекистана.

## В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХНЕГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Президиум Верховного Совета Узбекской ССР за заслуги в развитии здравоохранения в республике присвоил почетное звание «Заслуженный врач Узбекской ССР» т. Бурнашевой Надежде Абдуллаевне — заведующей отделением Напальдарьинской областной больницы № 1 и Хуррамову Хушвакату — главному врачу Кашкардальской областной стоматологической поликлиники.

# «ЛЕВЫЙ ГРУЗ» В КУЗОВЕ

## СПЕКУЛЯЦИИ—БОЙ!

В разгаре лето, и заметна прибавилась работ у работников Госавтоинспекции. Речь не только о нарушении правил дорожного движения. Созревают дары садов, огородов, но и накие условия не идут окотинды до левых рейсов ради карьеры!

Так, водитель большегрузного КамАЗа В. Цой из дустинского автобуса № 10 подрядился на пахтаорского совхоза «Самарканд» «подбросить» две тонны земляных орехов ав до Казани. Однако предпринимателю шлофу не удалось далеко уехать. «Левый» пробег бесследно финишировал через 20 километров от первого поста ГАИ.

Нашли друг друга рабочие М. Умаров из ташкентского совхоза «Уратепя» и шофер дактадорской автоколонны № 7 завоуправления «Джизакстройтроя» Е. Есерапов. На э...

## ПРАВДЕ ВОСТОКА ОТВЕЧАЮТ «ПРЕДЛАГАЕТ РЫНОК»

Еще и двух лет не прошло с тех пор, как на адирных землях в предгорьях Бабагата были заложены фруктовый сад и виноградник джизакского совхоза имени Хамиды Алимида, но здесь уже второй год получают хорошие урожаи арбузов. Пона деревья и лоза набирают силу в междурядьях возделываются бахчевые и овощные культуры. Таким образом в хозяйстве освоено свыше 400 гектаров целинных земель. В минувшем году совхоз сдал государству 430 тонн бахчевой продукции, а нынче рассчитывают получить 540 тонн. На снимке: вот такие арбузы вырастали в междурядьях сада бригада бахчеводов Курбана Чарматова.

Фото УТАГ.

Так называлась статья, напечатанная в газете 4 мая. В ней отмечалось, что, хотя торговля продукцией земледелия и животноводства на рынках Ташкента и других городов в нынешнем году несколько улучшилась, упущений в этом важном деле еще немало.

В статье говорилось о затянувшейся передаче помещений под плодоовощной магазин Ташгоркоопторга на Фархадском рынке, что мешало нормальной его работе и вызвало справедливые нарекания жителей. Секретарь Акман-Икрамовского райкома партии Х. Камалов сообщил редакции, что приказом по управлению торговли Ташгоркоопторга передан горкоопторгу, принимаются меры по улучшению его работы.

—Статья обсуждена среди работников городской коопера-

тивной торговли Ташкентской области и горкоопторга, — сообщила редакция заместителя председателя правления Узбекбизнеса А. Маманова. — Принимаются меры по организации бесперебойной торговли плодоовощной продукцией и мясом во всех магазинах 11 магазинов и 12 ларьков.

О мерах по увеличению завоза и продажи сельскохозяйственной продукции говорится также и в ответе начальника управления рынками Ташгоркоопторга М. Мухаммадвалова. С начала года завезено и реализовано его на четыре тысячи тонн больше плана, на Октябрьском рынке дополнительно открыто 6 колхозных ларьков, здесь же и на Фархадском рынке созданы бюро услуг по закупке излишков сельхозпродукции у населения, намечено открыть их и на Бегахачском, Карасуйском, Госпитальном рынках.

Редакция получила ответы на статью также от заместителя начальника управления торговли Ташгоркоопторга З. Шакирова, заместителя председателя правления Ташкентского облпотребсоюза У. Миррапова и директора Ташгоркоопторга Т. Теминой.

## БОЙЦЫ ПАРТИИ

### К 85-летию со дня рождения С. Т. Любимовой

На IX съезде партии имела величайшее счастье видеть и слышать В. И. Ленина. Затаяв дыхание, слушая она вождя пролетарской революции, с именем которого связан исторический перелом в судьбах женщин «Неподдельное горючее сочувствие ко всем страданиям, угнетенным и пораженным, и соединении с глубоким пониманием и знанием учения Маркса сделало из него мучителю, решительного, передового борца за освобождение и равноправие женщин» — так писала о Владимире Ильиче выдающийся деятель международного коммунистического движения К. Цеткин.

Следующей вехой в биографии С. Т. Любимовой стала работа с июня 1920 года заведующей женотделом Саратовского губкома РКП(б), а с конца 1921 года по сентябрь 1923 года — инструктором отдела по работе среди женщин ЦК РКП(б).

Позднее она была направлена на работу в Среднюю Азию. Всю свою энергию, организаторский талант отдавала делу. Выезжала в самые отдаленные кишлаки республики, проводя большую агитационную работу с целью приобщения женщин Советского Востока к общественной жизни.

Работу по расширению влияния приходилось вести в жестокой борьбе с классово-враждебными элементами. Духовенство всеми силами сопротивлялось политике партии по расширению женщин. Но несмотря на ярост-

ное сопротивление врагов, это движение принимало все более массовый характер. На площадях городов Узбекистана проходили митинги, на которых тысячи женщин обречивали ненавистную парадку. Значительные успехи в борьбе за расширение женщин стали возможны благодаря большой и упорной работе партийных организаций, которые направляли на этот важнейший участок своих преданных, испытанных бойцов, каким являлась и С. Т. Любимова.

Вместе с другими активными участниками борьбы за расширение женщин Туркестана — И. И. Финкельштейн, Т. Шадиной, Э. Кулиевой и многими другими Серафима Тимофеевна помогала узбекским женщинам вступить на путь свободной жизни, искренне радовалась каждому успеху своих подопечных. Живое слово сочетала со словом печатным. Бережно хранила сегодня в библиотеке Института истории партии при ЦК КП Узбекистана ее книги. Уже в их названиях содержится идея направленности «Сдвиги» (1925 г.), «Работа партии среди женщин», «За новый быт» (1925 г.), «Вытовая секция Совета» (1928 г.). Это были агитационные, учебные брошюры, при чтении которых мы словно окунаемся в атмосферу тех огненных лет.

С 1926 года С. Т. Любимова на ответственной работе в партийных и советских органах, в издательствах, на авиационном заводе. В послевоенные годы она в полном объеме производственному объединению плодотворной продукции, сидел водитель В. Мироненко. За определенную мзду он вез урожай Ч. Раджабова из Термеза. Незаконный груз был оформлен фиктивным путевым листом.

В то же время можно спросить: а почему запустели, земляные орехи, бахчевые укрывают несут из Джизакской области в Самарканд, Фергану, другие края? Сказывается слабая, плохо организованная работа заготовительных органов. Рабочие совхозов и колхозники, выращен на своих огородах урожай овощей, арбузов, дынь, зачастую не знают, как сбыть продукцию. Заготовители не обеспечивают их транспортом, не всегда верно регулируют закупочные цены.

Есть претензии к руководителям хозяйства, некоторых сельских Советов народных депутатов. Одним надо лучше знать, что делается у них во время массовой заготовки сельхозпродукции, другим

хот канакнивает вуз, сдать кандидатский минимум и защитит диссертацию на соискание степени кандидата исторических наук.

Она неоднократно избиралась в состав городских, уездных, областных партийных и советских органов, являлась делегатом IX, XIII, XIV съездов партии и делегатом многих съездов Советов.

Коммунистическая партия и Советское правительство высоко оценили заслуги С. Т. Любимовой перед Родиной и народом. Она награждена орденом Трудового Красного Знамени и Красной Звезды и медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.», дважды — Грамотой Президиума Верховного Совета Узбекской ССР.

Как истинный боец революции С. Т. Любимова активно участвовала в партийной работе и общественной жизни республики. В 1958 году выходит в свет ее новая брошюра «В первые годы». В ней автор убедительно показала, как преодолевать огромные трудности. Коммунистическая партия вела борьбу за расширение женщин, и как женщины Советского Востока участвуют в строительстве коммунистического общества.

Умерла С. Т. Любимова в 1970 году. Но и сегодня в народе с благодарностью вспоминают имя этой прекрасной женщины.

**Ш. АБДУРАЗАКОВА.**  
Старший научный сотрудник Института истории партии при ЦК КП Узбекистана.

нужно внимательно относиться к выдаче справок о произведенной продукции. Следственные органы нередко скрывают фиктивность справок сельсоветов, которыми пытаются прикрыть нераденное с совхозных полей. Неужели, например, никто не видел, как в арнасайском совхозе имени Тимошенко грузили земляным орехом сразу три КамАЗа из АТП-56 г. Нарманово Ташкентской области, которые впоследствии были остановлены работниками ГАИ уже в Ташаузе?

Рвач за рулем опасен вдвойне. На все идут опасения на колесах. Злоstin нарушают правила движения, создают на дорогах аварийные ситуации. Но попытка набить потуже карман за счет государства будут пресекается самым решительным образом.

**А. РУСТАМОВ.**  
Начальник ГАИ УВД Джизакского областного управления милиции.

# МР ЗА НЕДЕЛЮ

30 СЛАВНЫХ ЛЕ



ДОЛЛАРОВЫЙ ИМПЕРИАЛИЗМ

Народ Кубы торжественно отметил День национального восстания. 30 лет тому назад, 26 июля 1953 года, группа молодых кубинских революционеров во главе с Фиделем Кастро героически штурмовала казармы Монкада — оплот господства проамериканского диктатора Батисты. Этот штурм положил начало кубинской революции, которая увенчалась победой народа 1 января 1959 года и рождением социалистической Кубы.

Оглядываясь на нелегкий путь, пройденный страной за 30 славных революционных лет, кубинцы, а вместе с ними и друзья Кубы во всем мире, гордятся ее огромными достижениями. На кубинской земле происходят коренные политические, социально-экономические и культурные преобразования. Сегодня по уровню развития просвещения и здравоохранения Куба вышла на первое место среди развивающихся стран и даже опередила ряд промышленно развитых государств. За годы народной власти созданы сотни предприятий, в том числе первая атомная электростанция. Таковы впечатляющие плоды созидательного труда народных масс Кубы, которые под руководством своей Коммунистической партии строят новую жизнь.

Исторические успехи кубинской революции дали мощный импульс национально-освободительному, антиимпериалистическому движению в Латинской Америке, ависали ярую страницу в летопись мирового революционного процесса.

Социалистическая Куба пользуется заслуженным высоким международным авторитетом. Она активно и последовательно выступает за мир, разрядку международной напряженности, за равноправное сотрудничество между государствами, против империалистической политики агрессии и диктата, направленной на подавление стремления народов к свободному и независимому развитию. Принципиальный, конструктивный внешнеполитический курс Кубы имеет особое значение в нынешних условиях, когда американский империализм пытается добиться военного превосходства с целью установления своего господства в мире.

Обращая на себя внимание и то, что Пентагон собирается проводить все эти «маневры» по крайней мере в течение полугода и прямо объявил, что их цель — отработка «эффективных мер по установлению блокады» в этом регионе.

Повторяется очевидно, что взятый рейгановской администрацией курс представляет собой возврат к дипломатии канонерок. Судя по всему, президент США считает, что наиболее подходящим способом «решения» проблем в Центральной Америке — это сила и бесцеремонное давление, это политика «большой дубинки», которая широко практиковалась Соединенными Штатами еще в начале нынешнего века. Такая политика откровенно вызывает осуждение широких кругов мировой общественности, в том числе и большинства латиноамериканских государств.

В условиях, когда агрессивные круги США не прекращают провокационные, антикубинские кампании, советский народ вновь выражает свою неизменную выдержку, решимость и вперед крепить братскую советско-кубинскую дружбу.

Параллельно с этим, подчеркивается в документе, Бангладеш извещает о нападении некоторых кампунских общин и деревень, присваивая им таиландские наименования, без согласования с кампунскими властями произвольно устанавливает новые пограничные знаки вдоль границы с Кампунгом. Все эти враждебные акции налагают обременку в Юго-Восточной Азии, представляют угрозу миру и стабильности в регионе.

Индия твердо выступает против всяких попыток узурпировать суверенитет Пакистанского шоссе на оккупированной Пакистаном части индийского штата Джамму и Кашмир, заявляя в парламенте министр иностранных дел П. В. Нарасима Рао. Индийское правительство неоднократно подчеркило, неоднократно выражало протест против строительства этой высокогорной магистрали и открыты для движения участка дороги на территории Индия, расположенного на той части индийской территории, которая незаконно удерживается Пакистаном.

Сирия отвергает дванадцатилетнее соглашение как противоречащее интересам ливанского и все ливанского народов. Это соглашение неизбежно потерпит крах, заявляет в Дамаске, премьер-министр Сирии Абдель Рауф Касм. Сирийский народ, сказал он, полон решимости бороться за свои агрессивные планы империализма США и сконструировать на Ближнем Востоке. В своей борьбе, подчеркнул премьер-министр, мы опираемся на поддержку и помощь всех прогрессивных сил, прежде все-

## КОГДА ЧЕРНОЕ ВЫДАЮТ ЗА БЕЛОЕ

Над Центральной Америкой нависла серьезная империалистическая угроза. От провозглашения курса на расправу с революционными и освободительными движениями рейгановская администрация перешла к конкретным действиям. Как констатирует американская газета «Кристен сайенс монитор», президент Рейган мечет громы и молнии и явно стремится сокрушить марксизм в Латинской Америке силой оружия.

Вместе с тем президент США делает все для того, чтобы выдать черное за белое. На состоявшейся на этой неделе пресс-конференции он с присущим ему лицемерием изобразил США защитником мира в западном полушарии и разлагавшимся от своей извращенности и в решении проблем Центральной Америки на основе невмешательства во внутренние дела других стран.

Однако дела Вашингтона резко расходятся с этими демагогическими заявлениями. На глазах всего мира, возмущенного цинизмом Белого дома, Пентагон перебрасывает к берегам Никарагуа сразу два военно-морских соединения, возглавляемые авианосцами «Корал-си» и «Рейнджер», а также только что модернизированный линкор «Нью-Джерси». На борту этой армады, нацелившейся на небольшое государство, находится 16 тысяч американских военнослужащих. Кроме того, в совместных американо-гондурасских маневрах на границах с Никарагуа будет задействовано около 5 тысяч солдат из состава регулярных войск США.

Для финансирования дефицита американского правительства обращается за займами к банкам и тем самым конкурирует с частными заемщиками. Растущий спрос на кредит — одна из причин повышения учетных банковских ставок, т. е. процентов, под которыми банки скупают деньги. Это не только сокращает возможности для промышленных капиталовложений, но и служит мощным магнитом, притягивающим финансовые средства из-за границы, что повышает спрос на доллары и ведет к понижению курсов других валют.

«Механизм валютной системы обеспечивает своего рода разделение бремени», — отмечает газета «Интернэшл геральд трибун». — Приобретая ценные бумаги правительства США, которыми оно гасит дефицит и по которым выплачиваются высокие проценты, другие страны помогают тем самым финансировать перевооружение Соединенных Штатов».

Переключившая часть бремени своих военных расходов на другие страны, Соединенные Штаты наносят весьма ощутимые удары по их экономике.

Несмотря на жалобы западноевропейских столиц на эгоизм и бездушие Вашингтона, рейгановская администрация совсем не собирается отказываться от выгод практического его долларовой империализма.

**Г. ШИШКИН.**  
(ТАСС).

Американский империализм, запустивший во внутренних и междоусобиц антагонизмах, потрясениях и конфликтах, использует господствующее положение доллара для подрыва позиций своих конкурентов. Не истекшей неделей курс доллара на валютных биржах Запада возрос до рекордного уровня в отношении западноевропейской марки, французского франка, итальянской лиры и других валют. Это означает перекачку огромных сумм из ФРГ, Франции, Италии и других стран в сейфы Уолл-стрит из-за расходов на поддержание империализма своих падающих валют и удорожания оплачиваемого в долларах импорта в эти страны, прежде всего нефти.

Неуклонный за последние два с лишним года рост курса доллара — это прямой результат преднамеренной политики рейгановской администрации. Суть ее сводится к тому, чтобы заставить западноевропейские страны и Японию частично финансировать развернутую в США гонку вооружений.

Механизм долларовой империализма производится в движении растущим год от года дефицитом американского бюджета, несмотря на отчетливые призывы партнеров США к Белому дому нести порядок в своем финансовом хозяйстве. В самом деле, несмотря на обещание Рейганом сбалансирование бюджета, дефицит его год от года увеличивается по сравнению с предыдущим годом. Так, в 1981 году он составил 58 млрд. долларов. В 1982 году — 111 млрд. долларов, а в 1983 году он достигнет, по прогнозам, почти 210 млрд. долларов.

Для финансирования дефицита американского правительства обращается за займами к банкам и тем самым конкурирует с частными заемщиками. Растущий спрос на кредит — одна из причин повышения учетных банковских ставок, т. е. процентов, под которыми банки скупают деньги. Это не только сокращает возможности для промышленных капиталовложений, но и служит мощным магнитом, притягивающим финансовые средства из-за границы, что повышает спрос на доллары и ведет к понижению курсов других валют.

«Механизм валютной системы обеспечивает своего рода разделение бремени», — отмечает газета «Интернэшл геральд трибун». — Приобретая ценные бумаги правительства США, которыми оно гасит дефицит и по которым выплачиваются высокие проценты, другие страны помогают тем самым финансировать перевооружение Соединенных Штатов».

## КРОВАВОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ

РИМ. Гнев и возмущение демократической общественности Италии вызвало кровавое преступление сицилийской мафии — убийство в административном центре Сицилии — Палермо руководителя городского следственного отдела Рокко Киниччи и трех охранников. На месте их гибели состоялся стихийная массовая манифестация трудящихся, «Нет провокациям мафии», «Положить конец провозу гангстеров!» — скандировали ее участники. В Палермо срочно прибыл министр юстиции К. Дрида.

Р. Киниччи был хорошо известен на Сицилии как активный борец с грязной деятельностью мафии. По его распоряжению были арестованы несколько главарей подпольного гангстерского синдиката. По мнению печати, в последние дни Киниччи собрал важные сведения о механизмах мафиозной системы. Борьба с мафией, и те поторопились распространить с ним.

«Убийство Р. Киниччи, — отмечает информационное агентство «Италиан», — произошло спустя месяц после убийства в Палермо капитана carabinieri д'Алео, который также разоблачал крупную банду гангстеров». Новое преступление, подтверждает агентство, свидетельствует о том, что боссы мафии не остаются ни перед чем для того, чтобы ликвидировать неудобных им лиц.

(ТАСС).

## ВЕСТИ С РАЗНЫХ ШИРОТ

### ЗЯВЛЕНИЯ

Правящие круги Таиланда настаивают на переводе со своей на кампунскую территорию так называемых «сватерри бенкенцев», которые на деле являются не чем иным, как преставителями недобитых полицейских банд, разбросанных и распространяемых в Импонте заявлениями министерства иностранных дел НРК.

### КРИЗИС

Острый кризис, поразивший одну из ключевых отраслей промышленности США — сталелитейную, наглядно опережает утверждения Белого дома о якобы начавшемся в стране процессе антивоснесения «созорочления». Как сообщил институт железа и стали, в настоящее время в стране около 165 тысяч металлургов лишены работы. Причем эти данные не учитывают тех трудящихся, которые не имеют работы уже более двух лет и распространяемых в Импонте заявлениями министерства иностранных дел НРК.

### БЕДСТВИЯ

Около 70 человек погибли в результате автомобильной катастрофы на горной дороге близ британского города Сувавра. Судья сообщил местные власти, грузовик, водитель которого превысил скорость и не смог удержаться на дороге, упал вместе с находившимися в кузове людьми в 400-метровую пропасть.

Около 50 человек умерли в результате эпидемии холеры в индонезийской провинции Западный Сулавеси. Судья сообщил, что в последние дни в провинции отмечены как в крупных городах, так и в сельской местности, сообщает газета «Синар харпан». Борьба с холерой затрудняется отдаленностью многих населенных пунктов от медицинских центров.

Землетрясение силой три балла по принятой в Японии сеизмобальной шкале произошло на острове Хоккайдо и на севере острова Хонсю. Его очаг находился на глубине 60 км в 100-километровом районе города Уратава.

